

Forfatter: Palladius, Peder

Titel: Udrag fra Peder Palladius' Danske Skrifter

Citation: Palladius, Peder: "Peder Palladius' Danske Skrifter", i Palladius, Peder: *Peder Palladius' Danske Skrifter*, udg. af Lis Jacobsen , H.H. Thiele, 1911-1926, s. 251. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-palladius05val-shoot-idm140381306331328/facsimile.pdf> (tilgået 19. april 2024)

Anvendt udgave: Peder Palladius' Danske Skrifter

**1548, 11. August. Peder Palladius og Johannes
Machabæus til Kong Christian III.**

Dei gratiam et pacem per Jefum Chriflum. Hogborne fyrfte, stormectige konning, aller kærifte, naadigfte herre, 5
werdes eders konninglig maieftatt, at wille wide, at effter
eders naadis høymectigheds befalning, fende wy til e. k. m. vdj
all vnderdanninghed, her holl liggendis, en fcriffi, vdj huil-
cken wy haffue kortelige forfattet nogne faa article, fom
effter wort tække, kunde være relige lager til, huor faare, 10
den bog, fom kallis Interim, icke bør att annammis, heller
hollis for fulde, vdj maange fteder, fom findes vdj [fa]nd-
hed, att være den hellige troes articler oc wor chriftelig
lærdom, oc den fande chriftelig religion til mode, faa at
wy kunde icke met en god famuittighed tilraade, at den 15
fkulde wid magt hollis, men wille altid, vdj all vnderdan-
ninghed, fom wy difpligtuge ere, være redebaane til, naar
e. k. m. høymectighed off tilliggendis worder, at forfuare
oc met lkel oc fcriffi fordagtinge famme article, fom wy
haffue kortelige til fammen fcreffuit mod den bog Interim, 20
oc wille ocfaa gierne, || der vdoeffuer lide, huad off kan til-
komme, oc offuergaa, aff guds tilladelfe, thi, fandheds be-
kendelfe, effter guds falig ord, oc til guds ære, bør alle guds
wduolde børn oc fattige chriftne mere at holle for øyene end
alt det, fom de kunde haffue kæreffe her paa jorden, huor 25
faare, wy ere ocfaa glade vdj herren, oc tacker hannem, for
den ftore naade, fom han haffuer begaffuet e. k. m. met, vdj
hans hellige ord, oc effterdi wy ere wille paa, att e. k. m.
icke wil træde fra guds fandheds bekendelfe, wille wy
icke afflade at bede gud inderlige oc alle tide, at han for 30
fin kære lønff wor herris Jefu Chrifli fkyld, will [io] mere
oc mere beltyrcke e. k. m. met hans guddommelige oc
naadige bifstand i alle frifteller bode til lifff oc fiell, til
hans glori oc ære. Aller kærifte naadigfte herre, fende

wy ocfaa til e. k. m. her hoff, den bog, Interim, oc deris
betencken aff Wittenberg, lom e. k. m. luod off antworde,
men til docter Peiter Capiten, e. k. m. medicum, oc wor
rectorem, ikickke wy en wider forklaring, oc vnderuilning,
2^r 5 paa || de article, lom wy haffue kortelige, forfattet i den
fcriff til e. k. m. huor aff e. k. m. kan fornemme yder-
mere beuifning, til huer artickel i den lille fcriff, lom
ellers for fin korthed, er baer, oc icke nock, met fkel oc
fcriff bekreffet, lom det leg wel byrde, der lom e. k. m.
10 icke hagde begerit det, paa det aller kortelte. Wille wy
altid gierne lade off finde redebaane, effter e. k. m. høymectigheds
willie oc befalning, met wor fattige vnderdan-
ninge tienelte, lom wy diplicitige ere, e. k. m. lif, fiell,
ftatt, oc regimentt den euige gud befalendes, fcreffuit vdi
15 e. k. m. [ki]øbfted Kiøbenhaffn anden dag effter [L.] Lauris
dag guds aar mdxlvij^o.

E. k. m. høymectigheds
vnderdannenge
tienere

20 Petrus Palladius Joannes Machabeus

Udskrift: Hogborne fyrste oc mec[tige] herre, her
Christian, [met] guds naade, Danmarks, Norrigis, Wendis
oc Gottis konning, hertug vdi Slesuig, Holften, Stormarn,
och Ditmerken, greffue vdi Oldenborg, oc Delmenhorft,
25 fin kærefte, naadigfte herre,

Paa Omslaget: Ad manus proprias Ierenillimj regis.

(*Original i R. A.* Brevet er skrevet af Palladius; Johs. Machabæus'
Underskrift er egenhændig. Danske Kancelli. Indlæg 19/s 1548. (Tid-
ligere Signatur: Breve til danske Konger fra lærde Mænd Fasc. 3).
30 2 Papirsegl bevarede. Lakunerne udfyldte efter Aftrykket i „Dänische
Bibliothec“, Copenhagen 1745. VI, 192 ff. — Ogsaa udgivet i Schuma-
cher, Gelehrter Männer Briefe III, 128 ff.